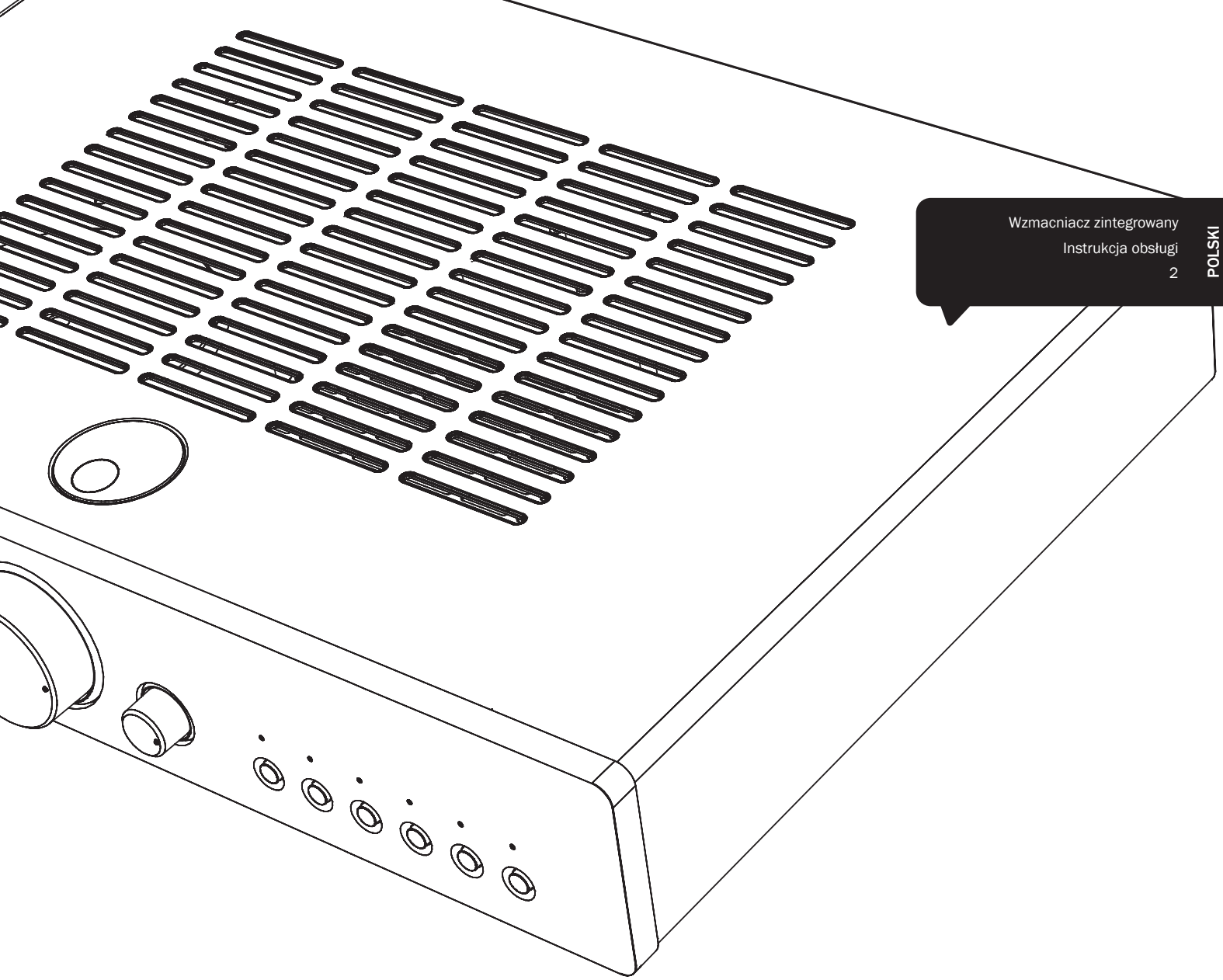


Wzmacniacz zintegrowany
Instrukcja obsługi
2
POLSKI

azur
351A

Cambridge Audio

Your music + our passion

Cambridge Audio

Spis treści

Wprowadzenie 2

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa 3

Ograniczona gwarancja 4

Złącza na panelu tylnym 5

Elementy obsługowe na panelu przednim 6

Pilot zdalnego sterowania 7

Połączenia 8

Dane techniczne 10

Rozwiązywanie problemów 10

Prosimy o zarejestrowanie zakupionego urządzenia.

W tym celu należy przejść do witryny: www.cambridgeaudio.com/sts

Rejestracja umożliwia otrzymywanie informacji na temat:

- **przyszłych produktów;**
- **aktualizacji oprogramowania;**
- **nowości, ważnych wydarzeń, atrakcyjnych ofert o ograniczonym zasięgu i konkursów.**

Celem instrukcji jest maksymalne ułatwienie instalacji i obsługi tego produktu. Przedstawione w tej publikacji informacje były aktualne w momencie oddania jej do druku. Jednak firma Cambridge Audio nieustannie wprowadza kolejne udoskonalenia w swoich produktach, w związku z czym zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych i konstrukcji urządzenia w dowolnym momencie, bez uprzedniego powiadomienia.

Niniejsza publikacja zawiera prawnie zastrzeżone informacje, które stanowią własność firmy i są chronione prawem autorskim. Wszelkie prawa zastrzeżone. Żadna część tej instrukcji nie może być powielana w jakiejkolwiek formie ani w jakikolwiek sposób, metodami elektronicznymi ani mechanicznymi, bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody producenta. Wszystkie znaki towarowe i zastrzeżone znaki towarowe należą do odpowiednich właścicieli.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2012

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup wzmacniacza Azur 351A. Jesteśmy przekonani, że zapewni on wiele lat przyjemności ze słuchania muzyki. Podobnie jak wszystkie produkty sygnowane marką Cambridge Audio, wzmacniacz Azur 351A wyróżnia się trzema ważnymi zaletami: doskonałymi parametrami technicznymi, niezrównaną łatwością obsługi i wysoką wartością.

Skonstruowanie wysokiej jakości wzmacniacza audio, który ma być niedrogi, to prawdziwe wyzwanie. Przy nieograniczonym budżecie osiągnięcie perfekcyjnej jakości brzmienia to nic trudnego, lecz uzyskanie takiej samej jakości przy ograniczonych możliwościach finansowych wymaga już znacznie większego wysiłku. Aby temu sprostać, niezbędna jest specjalistyczna wiedza oraz ogromne doświadczenie. Właśnie te atuty inżynierowie firmy Cambridge Audio wykorzystują podczas procesu projektowania produktów. Wierzymy, że udało nam się zrealizować zamierzony cel: stworzenie niedrogiego wzmacniacza o najwyższej jakości brzmienia.

W tym produkcie zastosowano oddzielne dla każdego kanału wzmacniacze scalone najwyższej jakości, które skutecznie eliminują przesłuch i jednocześnie gwarantują najlepsze możliwe odwzorowanie dźwięku stereofonicznego.

Szczególną uwagę zwrócono na parametry i jakość elementów pasywnych, zarówno w torach sygnałowych, jak i w obwodzie usuwania sprzężeń. Zastosowano wysokiej jakości warstwowy potencjometr głośności typu „black box" firmy ALPS, co przekłada się na niezrównaną jakość dźwięku i idealne zrównoważenie kanałów.

Ważnym elementem składowym każdego wzmacniacza audio jest moduł zasilania. Zastosowano w nim transformator toroidalny, który wytwarza na zewnątrz jedynie słabe pole magnetyczne, oraz starannie dobrane kondensatory i optymalnie rozmieszczone elementy obwodu usuwania sprzężeń.

Wzmacniacz 351A zawiera obwody regulacji barwy dźwięku, które działają w sposób wyważony w całym paśmie przenoszenia. Pozwala to eliminować wszelkie niedostatki w odsłuchiwanym materiale, w parametrach głośników, a także w akustyce pomieszczenia. W celu maksymalnego skrócenia toru dźwiękowego można całkowicie odłączyć obwody regulacji barwy dźwięku za pomocą przełącznika DIRECT.

Model 351A jest w pełni zabezpieczony przed błędami w obsłudze oraz potencjalnymi usterkami. Układy zabezpieczające przed przeciążeniem i zwarciem stale monitorują wartości napięcia, natężenia prądu oraz temperatury urządzeń wyjściowych, zapewniając w razie potrzeby skuteczną ochronę wzmacniacza. Zaprojektowano je przy tym w taki sposób, aby wyeliminować możliwość błędnej aktywacji.

Obudowa o nowej konstrukcji zapewnia jeszcze skuteczniejsze tłumienie drgań dzięki zastosowaniu grubszego i sztywniejszego panelu przedniego, bardziej wytrzymałej pokrywy zachodzącej na ścianki obudowy oraz dwuwarstwowych nóżek tłumiących.

W celu zwiększenia wygody użytkowania na panelu przednim zamontowano gniazdo wejściowe służące do podłączenia przenośnego odtwarzacza MP3/multimediów, a dołączony do zestawu pilot zdalnego sterowania umożliwia nie tylko obsługę wzmacniacza, lecz także dowolnego zgodnego odtwarzacza CD marki Cambridge Audio oraz — w zakresie podstawowym — urządzeń iPod umieszczonych w stacjach dokujących firmy Apple lub Cambridge Audio.

Należy pamiętać, że jakość dźwięku jest zależna od parametrów systemu, do którego zostanie podłączony wzmacniacz. Dlatego odradzamy zakup gorszej jakości urządzeń pełniących funkcję źródła sygnału, a także głośników i okablowania niższej klasy. Polecamy Państwu urządzenia firmy Cambridge Audio z serii Azur, ponieważ spełniają one takie same standardy jak nasze wzmacniacze.

W sprzedaży dostępne są także doskonałej jakości przewody połączeniowe marki Cambridge Audio, dzięki którym można w pełni wykorzystać możliwości systemu.

Matthew Bramble
Dyrektor techniczny firmy Cambridge Audio
oraz zespół konstruktorów wzmacniacza 351A

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Dla własnego bezpieczeństwa przez podłączeniem urządzenia do gniazdka zasilania sieciowego należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Przestrzeganie ich pozwoli również na uzyskanie najlepszych efektów i zwiększenie trwałości urządzenia:

1. Przeczytaj niniejsze instrukcje.
2. Zachowaj niniejsze instrukcje.
3. Przestrzegaj wszelkich ostrzeżeń.
4. Postępuj zgodnie z wszystkimi instrukcjami.
5. Nie używaj urządzenia w pobliżu wody.
6. Czyść urządzenie wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. Instaluj urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta.
8. Nie instaluj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piecyki lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze) emitujące ciepło.
9. Nie podłączaj niezgodnie z przeznaczeniem wtyczek polaryzowanych i z uziemieniem. Polaryzowana wtyczka ma dwa wtyki – jeden szerszy i jeden węższy. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki i bolec uziemienia. Szeroki wtyk lub trzeci bolec spełnia rolę zabezpieczenia. Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy skontaktować się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazdka.
10. Unikaj stąpania po przewodzie zasilającym lub jego zaginania, szczególnie przy wtyczkach, gniazdkach lub punktach wyprowadzenia przewodu z urządzenia.
11. Używaj wyłącznie wyposażenia/akcesoriów określonych przez producenta.
12. Używaj wyłącznie z wózkiem, podstawą, trójnogiem, wspornikiem lub stolikiem określonym przez producenta lub sprzedawanym wraz z urządzeniem. W przypadku korzystania z wózka zachowaj ostrożność podczas przesuwania w celu zapobiegnięcia urazom wynikającym z przewrócenia się wózka z urządzeniem.

13. Odłączaj od zasilania podczas burz lub w przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy czas.
14. Serwisowanie należy powierzyć wykwalifikowanym serwisantom. Serwisowanie jest konieczne w przypadku wszelkich uszkodzeń urządzenia, takich jak uszkodzenie przewodu zasilającego lub wtyczki, rozlanie płynu na urządzenie lub w sytuacjach, kiedy jakiś przedmiot wpadnie do urządzenia, urządzenie zostanie wystawione na działanie deszczu lub wilgoci oraz gdy urządzenie nie działa prawidłowo lub zostało upuszczone.

OSTRZEŻENIE

- **W celu zmniejszenia zagrożenia pożarem lub porażeniem prądem nie wolno wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.**
- **Nie należy narażać baterii (pakietu baterii lub zainstalowanych baterii) na przegrzanie przez wystawienie na działanie słońca, ognia lub innych źródeł ciepła.**

To urządzenie klasy 1 należy podłączyć do ściennego gniazdka zasilającego z uziemieniem ochronnym.

Urządzenie należy podłączyć w sposób umożliwiający odłączenie wtyczki przewodu zasilania od gniazdka ściennego (lub od złącza znajdującego się z tyłu urządzenia). W przypadku, gdy funkcję wyłącznika pełni wtyczka przewodu zasilania, należy zapewnić łatwy dostęp do tej wtyczki. Należy używać wyłącznie przewodu zasilania dostarczonego wraz z urządzeniem.

Wymagane jest zapewnienie odpowiedniej wentylacji. Nie należy umieszczać urządzenia w przestrzeniach zamkniętych. Jeśli urządzenie ma pracować na półce szafki, należy je ustawić na najwyższej półce w celu zapewnienia możliwie najlepszej wentylacji. Na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych przedmiotów. Nie należy umieszczać urządzenia na dywanach i innych miękkich powierzchniach ani zasłaniać kratek wlotu i wylotu powietrza. Nie wolno zasłaniać kratek wentylacyjnych przedmiotami takimi jak gazety, obrusy czy zasłony.

Urządzenia nie należy używać w pobliżu wody ani narażać go na kontakt z wodą i innymi płynami (np. w wyniku ochlapania). Na urządzeniu nie wolno stawiać jakichkolwiek przedmiotów czy pojemników zawierających płyny (np. wazonów).

Symbol błyskawicy na tle równobocznego trójkąta ma na celu ostrzeżenie użytkownika o występowaniu wewnątrz urządzenia „niebezpiecznego napięcia", które nie zostało zaizolowane i które może stanowić zagrożenie porażeniem prądem.

Znak wykrzyknika na tle równobocznego trójkąta ma na celu zwrócenie uwagi użytkownikowi, że istnieją ważne instrukcje obsługi i konserwacji dotyczące tego urządzenia.

Symbol WEEE

Przekreślony pojemnik na odpady jest symbolem stosowanym w UE dla oznaczenia konieczności oddzielnej utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Ten produkt zawiera elementy elektryczne i elektroniczne, które należy ponownie wykorzystać, poddać recyklingowi lub odzyskać, i nie powinien być wyrzucany wraz z odpadami komunalnymi. Urządzenie należy zwrócić lub skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony, w celu uzyskania bliższych informacji.

Znak CE

Produkt zgodny z europejskimi dyrektywami dotyczącymi wykorzystania niskiego napięcia (2006/95/WE), zgodności elektromagnetycznej (2004/108/WE) oraz wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią (2009/125/WE) pod warunkiem użytkowania i podłączenia zgodnie z niniejszymi instrukcjami. W celu zachowania zgodności wraz z tym produktem należy używać wyłącznie akcesoriów firmy Cambridge Audio, a serwisowanie należy powierzyć wykwalifikowanym serwisantom.

Znak C-Tick

Produkt zgodny z wymogami Australijskiego Urzędu ds. Komunikacji, dotyczącymi łączności radiowej i zgodności elektromagnetycznej (ECM).

Znak Ross Test

Produkt ma rosyjskie atesty bezpieczeństwa elektronicznego.

Przepisy FCC

UWAGA: PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ZAKŁÓCENIA W ODBIORZE SYGNAŁU RADIOWEGO LUB TELEWIZYJNEGO SPOWODOWANE NIEUPRAWNIONYMI MODYFIKACJAMI URZĄDZENIA. MODYFIKACJE TAKIE MOGĄ SPOWODOWAĆ UTRATĘ UPRAWNIEŃ UŻYTKOWNIKA DO OBSŁUGI URZĄDZENIA.

Po przetestowaniu niniejszego urządzenia stwierdzono jego zgodność z wymaganiami obowiązującymi w odniesieniu do urządzeń cyfrowych klasy B, stosownie do części 15 przepisów FCC. Wymagania te zapewniają dostateczny poziom zabezpieczeń przed szkodliwymi zakłóceniami w przypadku zastosowań domowych. Niniejsze urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeżeli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcją, może spowodować szkodliwe zakłócenia łączności radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w przypadku konkretnej instalacji.

W przypadku, gdy urządzenie to stanowi źródło szkodliwych zakłóceń w odbiorze sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można stwierdzić wyłączając i włączając je, użytkownik powinien spróbować rozwiązać ten problem, korzystając z jednego lub z kilku następujących rozwiązań:

- zmienić ustawienie anteny lub przenieść ją w inne miejsce;
- zwiększyć odległość między urządzeniem a odbiornikiem;
- podłączyć urządzenie do gniazdka będącego częścią innego obwodu niż ten, z którego zasilany jest odbiornik;
- zwrócić się po pomoc do sprzedawcy lub doświadczonego technika RTV.

Wentylacja

WAŻNE – urządzenie nagrzewa się podczas pracy. Nie należy ustawiać urządzeń jedno na drugim. Nie należy umieszczać w przestrzeniach zamkniętych, takich jak półki lub szafki, w których brak odpowiedniej wentylacji.

Należy zabezpieczyć urządzenie przed wpadnięciem do niego małych przedmiotów przez kratkę wentylacyjną. Jeżeli tak się stanie, trzeba natychmiast wyłączyć urządzenie, odłączyć od zasilania i zasięgnąć rady sprzedawcy.

Wybór miejsca

Urządzenie należy ustawić w starannie wybranym miejscu. Należy unikać miejsc nasłonecznionych lub położonych w pobliżu źródeł ciepła. Nie wolno ustawiać na urządzeniu żadnych otwartych źródeł ognia (np. zapalonych świec). Należy także unikać miejsc, w których występują wibracje lub panuje nadmierne zapylenie, chłód lub wilgoć. Urządzenie przeznaczone do użytkowania w klimacie umiarkowanym.

Urządzenie należy umieścić na twardej, poziomej powierzchni. Nie należy go umieszczać w przestrzeniach zamkniętych, takich jak półki lub szafki. Wolna przestrzeń z tyłu urządzenia (tak jak ma to miejsce w przypadku dedykowanego stojaka) nie stanowi problemu. Nie wolno umieszczać urządzenia na niestabilnych powierzchniach lub półkach. Urządzenie może spaść, powodując poważne obrażenia dzieci lub osób dorosłych, jak również poważne uszkodzenie produktu. Nie należy stawiać innych urządzeń na urządzeniu.

Ze względu na wędrujące pola magnetyczne nie należy umieszczać w pobliżu urządzenia talerzy obrotowych gramofonów ani telewizorów kineskopowych, ponieważ może to powodować zakłócenia.

Elektroniczne komponenty audio dostrajają się przez okres około tygodnia (w przypadku używania przez kilka godzin dziennie). Okres ten pozwala nowym komponentom na „ułożenie się", co wiąże się z poprawą jakości dźwięku.

Źródła zasilania

Urządzenie powinno być zasilane wyłącznie ze źródeł o parametrach podanych na oznaczeniach. Jeżeli użytkownik nie jest pewien, jakiego rodzaju zasilaniem dysponuje w domu, powinien skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym dostawcą energii elektrycznej.

Aby wyłączyć urządzenie, należy użyć przycisku znajdującego się na jego panelu przednim. W przypadku dłuższych okresów, w których urządzenie nie będzie używane, należy odłączyć przewód zasilania od gniazdka ściennego.

Przeciążenie instalacji

Należy unikać przeciążenia gniazdek ściennych bądź przedłużaczy, ponieważ może to grozić pożarem lub porażeniem prądem. Przeciążone gniazdka (prąd przemienny), przedłużacze, uszkodzone przewody zasilania, naruszona bądź pęknięta izolacja przewodów oraz uszkodzone wtyczki stanowią zagrożenie. Mogą spowodować porażenie prądem lub zagrożenie pożarowe.

Należy pamiętać, aby dokładnie wcisnąć wszystkie wtyczki kabli zasilania. Aby zapobiec powstawaniu buczenia i szumów, nie należy spinać w wiązki kabli łączących elementy urządzenia z kablem zasilania lub kablami głośnikowymi.

Czyszczenie

Urządzenie należy czyścić, przecierając je suchą, niepozostawiającą włókien szmatką. Nie należy stosować płynów czyszczących zawierających alkohol, amoniak lub elementy ścierne. Nie wolno pryskać aerozolem na urządzenie lub w pobliżu urządzenia.

Utylizacja baterii

Baterie mogą zawierać substancje, które są szkodliwe dla środowiska naturalnego. Wyczerpanych baterii należy pozbyć się zgodnie z lokalnymi przepisami, dotyczącymi ochrony środowiska/utylizacji odpadów elektronicznych.

Głośniki

Przed podłączeniem głośników należy upewnić się, że wyłączone zostało zasilanie. Należy używać wyłącznie odpowiednich przewodów połączeniowych.

Serwisowanie

Urządzenia te nie nadają się do serwisowania przez użytkownika. Nie wolno naprawiać, demontować lub ponownie składać urządzenia w przypadku wystąpienia problemów. Zignorowanie tego środka ostrożności grozi porażeniem prądem. W przypadku wystąpienia problemów lub awarii należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Ograniczona gwarancja

Firma Cambridge Audio gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i wykonania (zgodnie z określonymi poniżej warunkami). Firma Cambridge Audio zobowiązuje się naprawić lub wymienić (w zależności od decyzji firmy Cambridge Audio) ten produkt lub wszelkie wadliwe części tego produktu. Okres gwarancyjny może różnić się w zależności od kraju. Należy zachować dowód zakupu, a w przypadku wątpliwości, skontaktować się ze sprzedawcą.

W przypadku konieczności wykonania naprawy gwarancyjnej należy zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy produktów firmy Cambridge Audio, u którego produkt został zakupiony. Jeżeli sprzedawca nie jest w stanie wykonać naprawy produktu firmy Cambridge Audio, produkt może zostać zwrócony przez sprzedawcę firmie Cambridge Audio lub autoryzowanemu serwisowi firmy Cambridge Audio. Produkt należy wysłać albo w jego oryginalnym opakowaniu, albo w opakowaniu zapewniającym taki sam stopień ochrony.

Aby uzyskać świadczenia gwarancyjne, wymagane jest przedłożenie dowodu zakupu w formie paragonu lub faktury z potwierdzeniem odbioru należności, które stanowią dowód, że produkt jest na gwarancji.

Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli (a) zmieniono lub usunięto fabryczny numer seryjny produktu lub (b) produkt nie został zakupiony u autoryzowanego sprzedawcy produktów firmy Cambridge Audio. Aby potwierdzić, że numer seryjny nie został zmieniony i/lub że produkt został zakupiony u autoryzowanego sprzedawcy produktów firmy Cambridge Audio, można skontaktować się telefonicznie z firmą Cambridge Audio lub krajowym dystrybutorem produktów firmy Cambridge Audio.

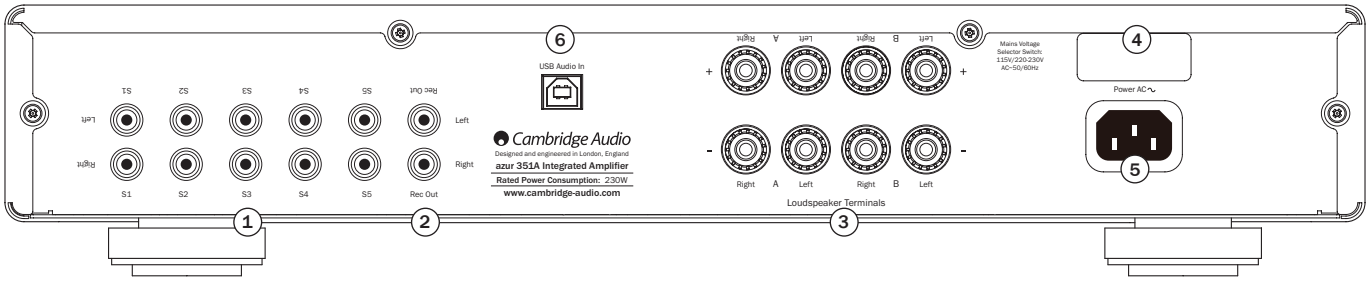
Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń dotyczących wyglądu produktu lub uszkodzeń spowodowanych działaniem sił wyższych, wypadkiem, użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, zaniedbaniem, użytkowaniem komercyjnym lub modyfikacją produktu lub jego części. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwej obsługi, konserwacji bądź instalacji produktu lub prób dokonania naprawy przez osoby inne niż firma Cambridge Audio, sprzedawca produktów firmy Cambridge Audio lub autoryzowany serwis, uprawniony do wykonywania napraw gwarancyjnych produktów firmy Cambridge Audio. Wszelkie naprawy wykonywane przez osoby nieuprawnione spowodują utratę gwarancji. Niniejsza gwarancja nie obejmuje produktów sprzedawanych na zasadzie „TAK JAK JEST" lub „ WRAZ ZE WSZYSTKIMI WADAMI".

ŚWIADCZENIA GWARANCYJNE OBEJMUJĄ WYŁĄCZNIE NAPRAWĘ LUB WYMIANĘ PRODUKTU ZGODNIE Z POSTANOWIENIAMI NINIEJSZEJ GWARANCJI. FIRMA CAMBRIDGE AUDIO NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY UBOCZNE LUB WTÓRNE ANI ZA NARUSZENIE WYRAŹNEJ LUB DOROZUMIANEJ GWARANCJI TEGO PRODUKTU. Z WYJĄTKIEM ZAKRESU ZABRONIONEGO PRAWEM, NINIEJSZA GWARANCJA STANOWI JEDYNĄ GWARANCJĘ I ZASTĘPUJE WSZELKIE INNE GWARANCJE, WYRAŹNE BĄDŹ DOROZUMIANE, WŁĄCZAJĄC GWARANCJĘ PRZYDATNOŚCI DO SPRZEDAŻY I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, LECZ NIE OGRANICZAJĄC ICH DO TYCH GWARANCJI.

Niektóre kraje, w tym USA, nie dopuszczają wyłączenia szkód ubocznych lub wtórnych ani gwarancji dorozumianych, więc powyższe wyłączenia mogą nie mieć zastosowania. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi określone prawa. Użytkownikowi mogą także przysługiwać inne prawa różniące się w zależności od stanu lub kraju.

W przypadku serwisu gwarancyjnego i pogwarancyjnego prosimy o kontakt ze sprzedawcą.

Złącza na panelu tylnym



① Gniazda S1–S5

Do tych gniazd wejściowych można podłączyć dowolne urządzenie zewnętrzne dostarczające sygnał liniowy, takie jak odtwarzacz BD/DVD, tuner DAB lub FM/AM, odtwarzacz CD, odtwarzacz sieciowy, stacja dokująca do urządzeń iPod czy odtwarzacz MP3.

Uwaga: Te gniazda wejściowe obsługują jedynie analogowe sygnały dźwiękowe. Nie wolno do nich podłączać przewodów biegnących do cyfrowego gniazda wyjściowego odtwarzacza CD ani jakiegokolwiek innego urządzenia cyfrowego.

Podłączanie gramofonu

Jeśli konieczne jest podłączenie gramofonu pozbawionego przedwzmacniacza, należy użyć zewnętrznego przedwzmacniacza gramofonowego, np. modelu 551P lub 651P firmy Cambridge Audio. Więcej informacji na ten temat można uzyskać u sprzedawcy produktów firmy Cambridge Audio.

Uwaga: Większość gramofonów jest pozbawiona przedwzmacniacza. Jeśli jednak posiadany gramofon ma własny przedwzmacniacz, użycie zewnętrznego przedwzmacniacza gramofonowego nie jest konieczne. W razie wątpliwości należy poszukać odpowiednich informacji w instrukcji obsługi gramofonu.

② Gniazda Record Out (wyjście nagrywania)

Te dwie pary identycznych gniazd wyjściowych służą do podłączenia magnetofonu albo nagrywarki MiniDisc lub CD (przy użyciu analogowych gniazd wejściowych nagrywania).

③ Złącza głośnikowe

Dostępne są dwie grupy złączy głośnikowych: A (złącza głośników głównych, rząd górny) i B (odłączane złącza głośników dodatkowych, rząd dolny). Przewody głośnika lewego należy podłączyć do złączy (+) i (-), odpowiadających kanałowi lewemu (LEFT), a przewody głośnika prawego do złączy (+) i (-), odpowiadających kanałowi prawemu (RIGHT). W obu przypadkach złącza czerwone to wyjścia o polaryzacji dodatniej (+), natomiast złącza czarne to wyjścia o polaryzacji ujemnej (-).

Należy uważać, aby złącza głośnikowe nie zostały zwarte przez odsłonięte żyły przewodów. Ponadto złącza głośnikowe muszą zostać prawidłowo dokręcone, aby zapewniały dobre połączenie elektryczne. Luźne połączenie śrubowe może spowodować pogorszenie jakości dźwięku.

Zastosowanie obu zestawów głośników, A i B, zapewnia wygodny i niedrogi sposób utworzenia prostego systemu odsłuchowego w wielu pomieszczeniach.

Uwaga: Gdy są używane dwa zestawy głośników, należy stosować głośniki o impedancji znamionowej co najmniej 8 omów.

④ Przełącznik napięcia sieciowego

Służy do wyboru odpowiedniego napięcia sieciowego: 115 lub 220–230 V. Powinien być używany wyłącznie przez instalatora/sprzedawcę.

⑤ Gniazdo zasilania prądem przemiennym

Po wykonaniu wszystkich połączeń można podłączyć przewód zasilania prądem przemiennym do odpowiedniego gniazdka sieciowego, a następnie włączyć wzmacniacz. Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.

⑥ Złącze USB

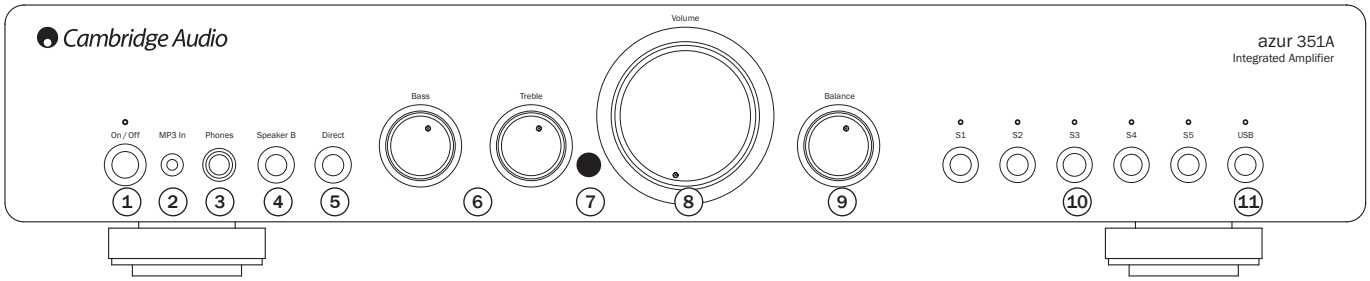
Złącze USB typu B umożliwia doprowadzenie do urządzenia 351A sygnału audio z komputera pracującego pod kontrolą systemu operacyjnego Microsoft Windows lub Apple Mac OS X. Obsługiwane są również niektóre kompilacje systemu operacyjnego Linux.

Uwaga: należy zawsze używać kabla USB wysokiej jakości z certyfikatem USB Hi-Speed. Użycie przewodu USB o długości przekraczającej 3 m może skutkować problemami z jakością dźwięku.

Przed podłączeniem przewodu do złącza USB lub odłączeniem tego przewodu, a także przed uruchomieniem komputera należy bezwzględnie ustawić minimalny poziom głośności w urządzeniu 351A lub je wyłączyć.

Cambridge Audio

Elementy obsługowe na panelu przednim



① Wyłącznik zasilania

Umożliwia włączanie i wyłączanie urządzenia.

② MP3 In (wejście MP3)

To wejście sygnału źródłowego umożliwia korzystanie z przenośnego urządzenia audio, takiego jak odtwarzacz MP3. Urządzenie to jest podłączane do pary wejść Phono/RCA (oznaczonych jako „S1") na panelu tylnym lub do stereofonicznego gniazda wejściowego 3,5 mm typu jack na panelu przednim (oznaczonego jako „MP3 In").

Naciśnij przycisk S1 na panelu przednim, aby wybrać to wejście ręcznie, lub podłącz urządzenie do gniazda na panelu przednim, aby automatycznie wybrać to wejście i pominąć sygnał z gniazd Phono/RCA na panelu tylnym.

③ Phones (Słuchawki)

Umożliwia podłączenie słuchawek z wtykiem typu jack o średnicy 6,35 mm. Zalecane jest stosowanie słuchawek o impedancji od 32 do 600 omów. Podłączenie słuchawek powoduje dezaktywację przekaźnika głośników i odłączenie wyjść głośnikowych (A i B).

④ Speaker B (Głośniki B)

Włącza/wyłącza dodatkowy zestaw zacisków głośnikowych na panelu tylnym. Ta funkcja pozwala słuchać muzyki z użyciem dodatkowego zestawu głośników znajdującego się w innym pomieszczeniu.

Decydując się na wykorzystanie dwóch głośników dla każdego kanału, należy zachować ostrożność. Jeśli rezystancja wypadkowa mierzona na zaciskach głośnikowych będzie zbyt mała, wzmacniacz może się nie włączyć, dopóki nie wykryje odpowiedniego poziomu rezystancji obciążenia.

Uwaga: gdy są używane dwa zestawy głośników, należy stosować głośniki o impedancji znamionowej wynoszącej od 6 do 8 omów.

⑤ Direct (Bezpośrednio)

Naciśnięcie tego przełącznika powoduje, że sygnał dźwiękowy jest kierowany bardziej bezpośrednim torem do stopnia wzmacniacza mocy, z pominięciem obwodów regulacji tonów niskich i wysokich w celu uzyskania dźwięku o możliwie najwyższej jakości.

⑥ Bass (tony niskie) i Treble (tony wysokie)

Te pokrętła umożliwiają zmianę barwy dźwięku w sposób wyważony. Gdy są ustawione w położeniu środkowym, barwa dźwięku pozostaje niezmieniona. Oba pokrętła powodują wyłącznie zmianę barwy dźwięku emitowanego przez głośniki i nie mają wpływu na sygnały kierowane do gniazd wyjściowych nagrywania. W przypadku dobrej jakości płyty CD oraz wysokiej klasy systemu odsłuchowego te pokrętła nie są potrzebne, dlatego można je odłączyć za pomocą przełącznika „Direct". Skorygowanie barwy dźwięku za pomocą tych pokręteł może być konieczne w przypadku odsłuchiwania nagrań o słabej jakości lub występowania innych czynników wpływających negatywnie na jakość dźwięku.

⑦ Odbiornik podczerwieni

Za pośrednictwem podczerwieni odbiera polecenia wysyłane za pomocą pilota zdalnego sterowania dostarczanego wraz ze wzmacniaczem z serii Azur. Warunkiem poprawnego działania pilota jest brak przeszkód między nim a odbiornikiem podczerwieni we wzmacniaczu.

⑧ Volume (Głośność)

Służy do zwiększania/zmniejszania poziomu głośności. To pokrętło steruje poziomem głośności na wyjściach głośnikowych, wyjściu przedwzmacniacza oraz wyjściu słuchawkowym. Nie ma jednak wpływu na sygnał kierowany do wyjść nagrywania. Zaleca się ustawienie pokrętła głośności w skrajnym położeniu lewym przed każdym włączeniem wzmacniacza.

⑨ Balance (Balans)

To pokrętło umożliwia względną regulację poziomów głośności kanału lewego i prawego. W położeniu środkowym poziom głośności każdego kanału jest jednakowy. Regulacja wpływa jedynie na dźwięk emitowany przez głośniki; sygnały trafiające do gniazd wyjściowych nagrywania pozostają niezmienione.

⑩ Źródła sygnału S1–S5

Te przyciski służą do wyboru źródła sygnału. Wybrany sygnał jest przesyłany również do gniazd wyjściowych nagrywania. Podczas nagrywania nie należy zmieniać źródła sygnału.

⑪ Źródło sygnału USB

Za pomocą tego przycisku wybiera się jako źródło sygnału komputer podłączony do wzmacniacza za pomocą przewodu USB.

Pilot zdalnego sterowania

Model 351A jest wyposażony w pilot zdalnego sterowania Azur Navigator, który służy nie tylko do obsługi wzmacniacza, lecz także odtwarzaczy CD firmy Cambridge Audio z serii Azur. Przed pierwszym użyciem pilota należy w nim umieścić dołączone do zestawu baterie AAA. Należy zawsze korzystać z baterii alkalicznych.

Wyciszanie

Umożliwia całkowite wyciszenie dźwięku. Działanie w trybie wyciszenia jest sygnalizowane przez miganie diod świecących źródła sygnału i głośników. Ponowne naciśnięcie tego przycisku powoduje wyłączenie funkcji wyciszenia.

Uwaga: Wyciszane są wyjścia głośnikowe, przedwzmacniacza oraz słuchawkowe. Ta funkcja nie ma wpływu na sygnał kierowany do wyjść nagrywania.

Przyciski regulacji głośności

Służą do zwiększania i zmniejszania poziomu głośności na wyjściu wzmacniacza.

S1, S2, S3, S4, S5, USB

Sześć przycisków wyboru źródła sygnału umożliwia bezpośrednie wybranie urządzenia, z którego ma być przesyłany sygnał do wzmacniacza.

Uwaga: Monitorowane wejście magnetofonowe działa w inny sposób. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi wzmacniacza.

Pozostałe przyciski pilota służą do obsługi odtwarzaczy CD serii Azur, oferowanych przez firmę Cambridge Audio.

Tryb gotowości/włączanie

Służy do włączania wzmacniacza 351C i wybierania ekonomicznego trybu gotowości z obniżonym poborem mocy.

Otwieranie/zamykanie

Otwiera i zamyka tackę na płytę.

Przyciski numeryczne do wyboru ścieżki

Naciśnij przycisk odpowiadający numerowi żądanej ścieżki. Ścieżka zostanie automatycznie odtworzona od początku.

Wybór ścieżki

Aby wybrać numer ścieżki większy niż 9, naciśnij przycisk -/—, a następnie wprowadź żądany numer ścieżki. Odtwarzanie wybranej ścieżki rozpocznie się automatycznie.

Odtwarzanie/ Zatrzymywanie/ Wstrzymywanie

Naciśnij odpowiedni przycisk, aby włączyć, zatrzymać lub chwilowo wstrzymać odtwarzanie płyty CD.

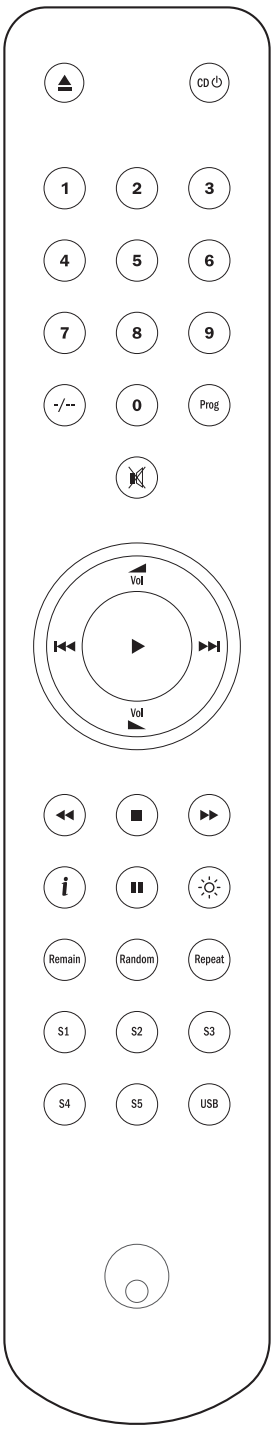
Przechodzenie do następnej/ poprzedniej ścieżki

Przechodzenie do przodu (⏭) – Naciśnij, aby przejść do następnej ścieżki na płycie CD.

Przechodzenie do tyłu (⏮) – Naciśnij, aby przejść do poprzedniej ścieżki na płycie CD.

Odtwarzanie przyspieszone z podsłuchem

Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby szybko odtworzyć wybraną ścieżkę z podsłuchem. Naciśnij przycisk i przytrzymaj go przez 7 sekund, aby zwiększyć szybkość odtwarzania z podsłuchem. Prawy przycisk uaktywnia funkcję szybkiego odtwarzania do przodu, a lewy — do tyłu.



Informacje

Funkcja dostępna w przypadku płyt CD zgodnych z formatem CD-text. Gdy odtwarzanie jest zatrzymane, użyj tego przycisku, aby zamiast nazwy albumu wyświetlić łączny czas odtwarzania (lub odwrotnie). Podczas odtwarzania użyj tego przycisku, aby zamiast nazwy ścieżki wyświetlić czas odtwarzania ścieżki (lub odwrotnie).

Jasność

Zmienia jasność podświetlenia wyświetlacza. Dostępne są trzy poziomy jasności: duża jasność, mała jasność i wyłączenie.

Prog, Remain, Repeat, Random

Informacje o funkcjach tych przycisków można znaleźć w rozdziale „Instrukcja użytkowania" w instrukcji obsługi odtwarzacza CD z serii Azur.

Uwaga: Te przyciski działają tylko wtedy, gdy dla podświetlenia wyświetlacza wybrano tryb „duża jasność" lub „mała jasność". W przypadku wybrania trybu „wyłączenie" odpowiednie funkcje nie są dostępne.

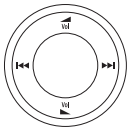
Zgodność z urządzeniami firmy Apple

Pilot zdalnego sterowania Azur 351AC Navigator umożliwia sterowanie podstawowymi funkcjami urządzeń firmy Apple, np. Apple TV lub rodziny produktów iPod/iPhone/iPad po podłączeniu ich do stacji dokujących Cambridge Audio lub Apple.

Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk urządzenia zewnętrznego, odpowiadający wejściu, do którego podłączono produkt firmy Apple, jednocześnie naciskając też jeden z poniższych przycisków.

Funkcje będą się w niewielkim stopniu różnić, w zależności od produktu.

- Wybór
- Odtwarzanie/wstrzymywanie odtwarzania
- Zatrzymywanie lub dostęp do menu
- Krótkie naciśnięcie powoduje zmianę ścieżki lub przejście w lewo/prawo. Naciśnięcie i przytrzymanie uaktywnia funkcję przyspieszonego odtwarzania z podsłuchem (do przodu/do tyłu).
- Regulacja głośności dźwięku oraz przemieszczanie się po ekranach menu.



Przemieszczanie się po ekranach menu.

Pilota Azur można w razie potrzeby sparować z maksymalnie sześcioma określonymi urządzeniami firmy Apple, z wykorzystaniem sześciu przycisków urządzeń zewnętrznych. Funkcja ta jest przydatna, gdy użytkownik ma dostęp do większej liczby produktów firmy Apple.

Więcej informacji o parowaniu można znaleźć w instrukcji konkretnego urządzenia firmy Apple.

Parowanie – aby przeprowadzić parowanie z urządzeniem firmy Apple, należy nacisnąć i przytrzymać przez sześć sekund żądany przycisk urządzenia zewnętrznego (źródła sygnału) wraz z przyciskiem ⏭. Niektóre urządzenia, na przykład Apple TV, wyświetlają wizualne powiadomienie o zakończeniu parowania.

Cofanie parowania – aby cofnąć parowanie z urządzeniem firmy Apple, należy nacisnąć i przytrzymać przez sześć sekund dowolny z przycisków urządzenia zewnętrznego (źródła sygnału) wraz z przyciskiem ⏮.

Połączenia

Głośniki

Sprawdź impedancję głośników. Zestaw głośników powinien charakteryzować się impedancją 4–8 omów.

Czerwone zaciski głośnikowe mają polaryzację dodatnią (+), a czarne ujemną (-). Należy zachować właściwą polaryzację dla wszystkich złączy głośników. W przeciwnym razie dźwięk będzie przytłumiony, przesunięty w fazie i niemal pozbawiony niskich tonów.

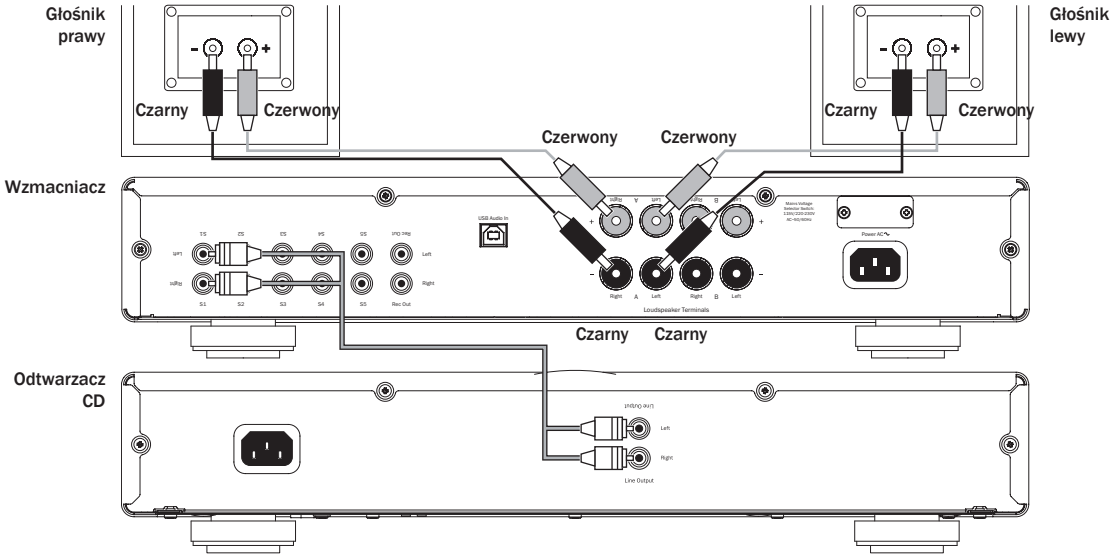
Podłączanie głośników przy użyciu przewodów bez izolacji

Przygotuj przewody głośnikowe, usuwając maksymalnie około 10 mm izolacji zewnętrznej. Usunięcie izolacji na odcinku o długości ponad 10 mm może doprowadzić do zwarcia. Skręć razem poszczególne żyły przewodu tak, aby nie występowały luźne końce. Poluzuj zacisk głośnikowy, wsuń do środka końcówkę przewodu, dokręć zacisk i sprawdź poprawność zamocowania.

Uwaga: wszystkie połączenia pokazane na rysunkach wykonano przy użyciu standardowych przewodów głośnikowych.

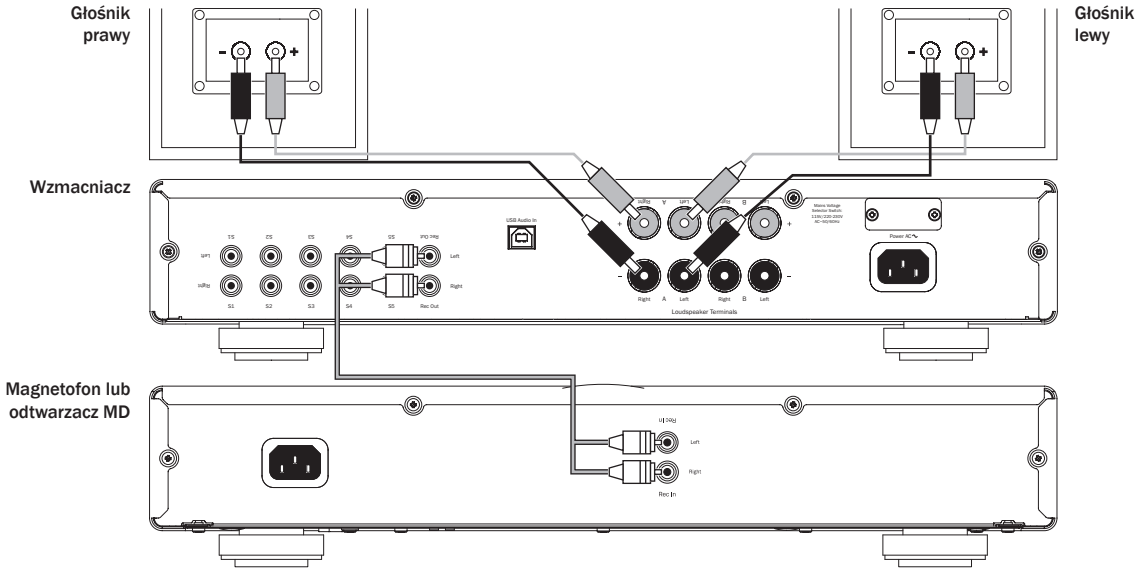
Połączenia podstawowe

Na poniższym rysunku przedstawiono podstawowy sposób podłączania wzmacniacza do odtwarzacza CD oraz do pary głośników.



Podłączanie urządzenia nagrywającego

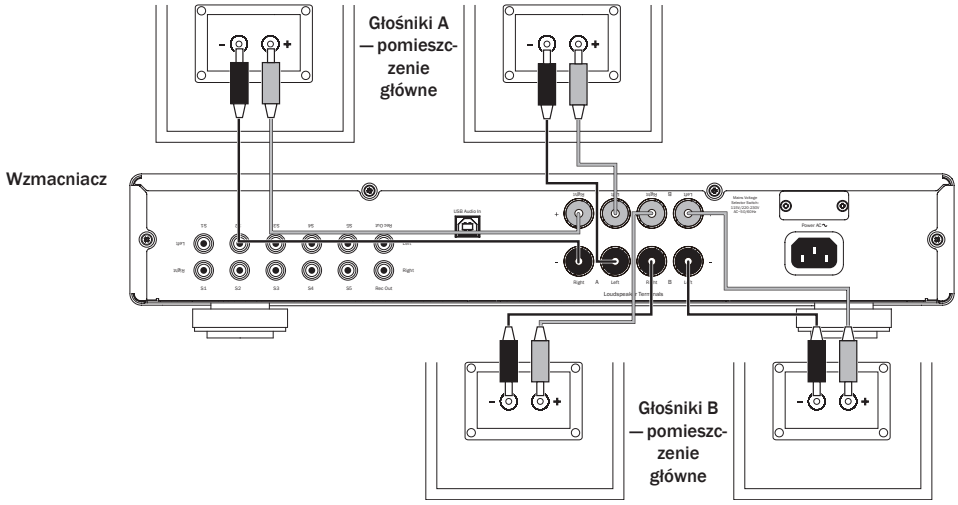
Na poniższym rysunku przedstawiono sposób podłączenia wzmacniacza do magnetofonu lub innego urządzenia nagrywającego. Można użyć dowolnego z wyjść nagrywania (ponieważ na obu wyjściach są obecne takie same sygnały równoległe).



Zaciski głośnikowe B

Zaciski głośnikowe B na panelu tylnym wzmacniacza umożliwiają podłączenie drugiego zestawu głośników (znajdującego się na przykład w innym pomieszczeniu). Włączanie i wyłączanie drugiego zestawu głośników odbywa się za pomocą przycisku Speaker B na panelu przednim.

Uwaga: gdy są używane dwa zestawy głośników, należy stosować głośniki o impedancji znamionowej wynoszącej od 6 do 8 omów.



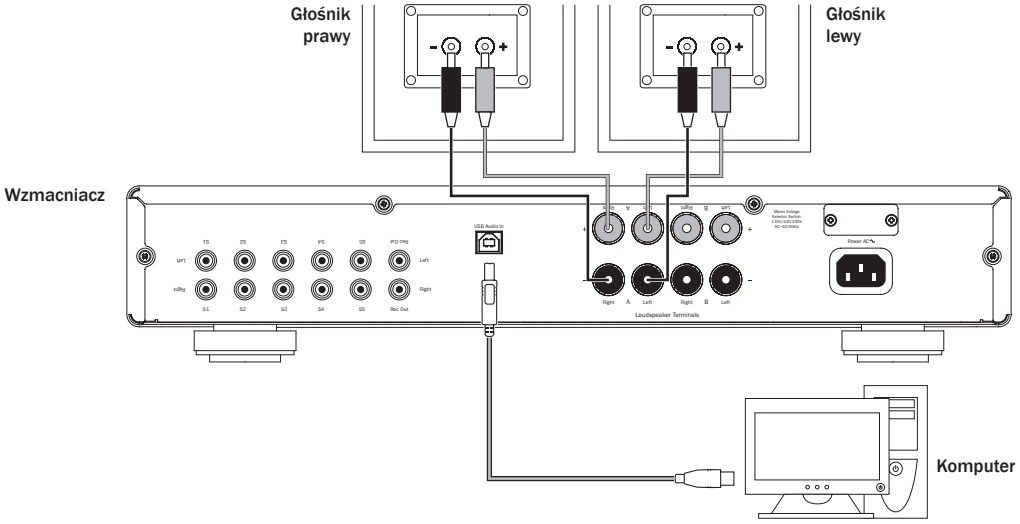
Podłączanie komputera za pomocą złącza USB

Na poniższym rysunku pokazano, jak podłączyć do wzmacniacza komputer za pośrednictwem złącza USB. Złącze wejściowe USB we wzmacniaczu 351A należy połączyć z jednym ze złączy USB komputera, używając przewodu USB z wtykami typu B i A.

Wzmacniacz 351A jest zgodny ze standardem USB 1.1 (Full-Speed) i protokołem USB Audio 1.0. Dzięki temu bez problemu współpracuje z niemal wszystkimi popularnymi systemami operacyjnymi (Windows XP, Vista lub 7 oraz Mac OS X w wersji 10.5 i wyższych) i typami komputerów bez potrzeby instalowania dodatkowych sterowników. Konfiguracja ta umożliwia przesyłanie do wzmacniacza danych audio o rozdzielczości 16 bitów i częstotliwości próbkowania 32 kHz, 44,1 kHz albo 48 kHz.

Ponadto urządzenie 351A poprawnie współpracuje ze sterownikiem Audio 1.0 większości kompilacji systemu operacyjnego Linux. Ponieważ poszczególne kompilacje systemu operacyjnego Linux różnią się doborem oprogramowania i sterowników, nie można zagwarantować poprawnego działania wzmacniacza. W razie problemów należy zainstalować na komputerze odpowiedni sterownik audio.

Sterowniki zapewniające obsługę urządzeń Audio Class 1.0 są niekiedy udostępniane przez społeczności użytkowników systemu Linux. W języku angielskim noszą one nazwę „class drivers". Firma Cambridge Audio nie udostępnia takich sterowników.



Uwaga: należy zawsze używać kabla USB wysokiej jakości z certyfikatem USB Hi-Speed. Użycie przewodu USB o długości przekraczającej 3 m może skutkować problemami z jakością dźwięku.

Przed podłączeniem przewodu do złącza USB lub odłączeniem tego przewodu, przełączeniem wejścia, a także przed uruchomieniem komputera należy bezwzględnie ustawić minimalny poziom głośności w urządzeniu 351A lub je wyłączyć.

Cambridge Audio

Dane techniczne

Moc wyjściowa	45 watów (przy 8Ω)
Współczynnik THD (nieważony)	< 0,02% przy 1 kHz, 80% mocy znamionowej
	< 0,15% w zakresie od 20 Hz do 20 kHz, 80% mocy znamionowej
Pasmo przenoszenia (przy -1 dB)	Od 5 Hz do 50 kHz
Stosunek sygnał/szum (przy 1 W)	> 92 dB (nieważone)
Impedancja wejściowa	47 kiloomów
Maksymalny pobór energii	320 W
Regulacja tonów niskich/wysokich	Regulacja poziomu, wzmocnienie/wyciszenie +/- 10 dB przy 20 Hz oraz +/- 6 dB przy 20 kHz
Wejście USB	USB Audio 1.0 16 bitów/32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
Wymiary	86 x 430 x 340 mm
Ciężar	6,0 kg

Rozwiązywanie problemów

Brak zasilania

Sprawdź, czy przewód zasilania prądem przemiennym jest prawidłowo podłączony.

Sprawdź, czy wtyk został całkowicie włożony do ściennego gniazda elektrycznego i czy urządzenie jest włączone.

Sprawdź na panelu tylnym, czy urządzenie jest włączone.

Sprawdź bezpiecznik wtyku sieciowego lub adaptera tego wtyku.

Brak dźwięku

Upewnij się, że urządzenie nie działa w trybie gotowości.

Sprawdź, czy urządzenie źródłowe jest prawidłowo podłączone.

Sprawdź, czy głośniki są prawidłowo podłączone.

Upewnij się, że uaktywniono odpowiednie wyjścia głośników (za pomocą przycisku wyboru głośników A/B na pilocie).

Jeśli miga dioda świecąca źródła sygnału, wyłącz funkcję wyciszenia.

Brak dźwięku w jednym kanale

Upewnij się, ze pokrętło balansu jest ustawione we właściwym położeniu.

Sprawdź poprawność podłączenia głośników.

Sprawdź przewody połączeniowe.

Słychać szum niskiej częstotliwości lub przydźwięk

Sprawdź gramofon i jego ramię pod kątem zwarcia z masą lub przerwy w obwodzie połączeniowym.

Upewnij się, że żaden przewód połączeniowy nie jest luźny ani uszkodzony.

Upewnij się, że magnetofon lub gramofon nie znajduje się zbyt blisko wzmacniacza.

Magnetofon nie nagrywa

Sprawdź poprawność podłączenia przewodów do gniazd wyjściowych nagrywania.

Niskie tony są słabo słyszalne lub występują problemy z efektami stereofonicznymi

Upewnij się, że głośniki zostały podłączone zgodnie z polaryzacją.

Dźwięk jest zniekształcony

Sprawdź, czy nie ustawiono zbyt dużego poziomu głośności lub wzmocnienia tonów niskich/wysokich.

Miga dioda systemu zabezpieczeń

Zapoznaj się z rozdziałem dotyczącym systemu zabezpieczeń CAP5.

Nie działa pilot zdalnego sterowania

Sprawdź, czy nie rozładowały się baterie.

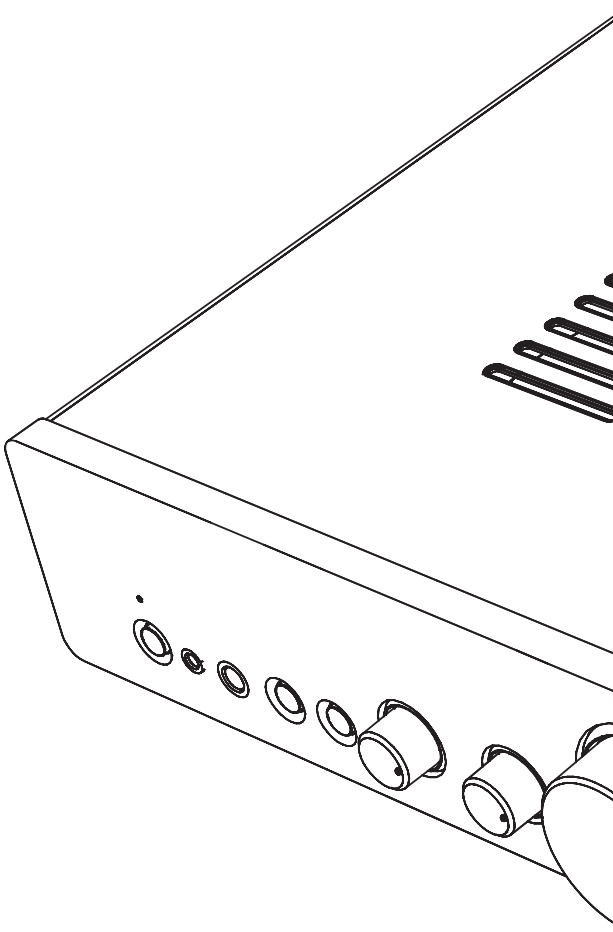
Upewnij się, że między pilotem a odbiornikiem podczerwieni we wzmacniaczu nie ma żadnych przeszkód.

Jeśli powyższe wskazówki nie pomogą w rozwiązaniu problemu, należy dodatkowo zapoznać się z listą często zadawanych pytań (FAQ) w naszej witrynie internetowej: **www.cambridge-audio.com/sts/faqs**

W razie konieczności oddania urządzenia do serwisu gwarancyjnego lub pogwarancyjnego należy się skontaktować ze sprzedawcą.

Cambridge Audio is a brand of Audio Partnership Plc
Registered Office: Gallery Court, Hankey Place
London SE1 4BB, United Kingdom
Registered in England No. 2953313

www.cambridge-audio.com



© 2012 Cambridge Audio Ltd

AP30834/1